

[...]

34.063/II/PN  
MV/RV

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 21 november 2002, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen het volgende. Op een informatievergadering gewijd aan een nieuw mobiliteitsplan, die plaatsgreep op 28 februari ll. in de Daschbeckschool van de wijk Onze-Lieve-Vrouw-ter-Sneeuw, zouden de heer [...], de schepen van Mobiliteit, en mevrouw [...] van het studiebureau, zich enkel in het Frans tot het publiek hebben gericht.

Op de twee achtereenvolgende vragen om inlichtingen van de VCT, antwoordt het stadsbestuur het volgende:

*"... De inleiding bij de voorstelling van het zone 30-project in de Onze-Lieve-Vrouw-ter-Sneeuwwijk, gebeurde door Mevrouw [...] van het Studiebureau, in het Frans en in het Nederlands. Tijdens haar Nederlandstalige inleiding heeft Mevrouw [...] de toehoorders gevraagd, de uiteenzetting in het Frans te mogen brengen, alhoewel zij ook Nederlands spreekt, zoals elke aanwezige trouwens had kunnen vaststellen; zij voegde hieraan toe, dat de toehoorders haar mochten onderbreken om vragen te stellen in het Nederlands, indien zij dit wensten. Hierop kwam geen enkele reactie uit het publiek. Na de voorstelling, waarbij tevens een visuele, tweetalige ondersteuning gebruikt werd, werd er in het Nederlands geantwoord op de vragen die in het Nederlands gesteld werden, en in het Frans op diegene, die in het Frans gesteld werden ..."*

*"... Als bijkomende inlichting betreffende deze zaak kunnen wij U slechts mededelen, dat niemand uit het publiek zich in het Nederlands heeft gericht tot Schepen [...], en hij zich dus niet in het Nederlands moest uitdrukken voor het beantwoorden van een vraag. Voor wat betreft zijn uiteenzetting, golden dezelfde regels als voor Mevrouw [...]...."*

\*

\* \*

De uiteenzettingen die tijdens de vergadering werden gedaan, zijn mededelingen aan het publiek die, krachtens artikel 18 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), door de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad in het Frans en in het Nederlands moeten worden gesteld.

De antwoorden op de gestelde vragen zijn betrekkingen met particulieren waarvoor, naar luid van artikel 19, § 1, van de voornoemde SWT, gebruik moet worden gemaakt van het Frans of van het Nederlands, naar gelang van de taal die werd gebruikt door de betrokken particulier.

Uit de verklaringen van de klager en de antwoorden van het stadsbestuur blijkt dat er op de

vragen werd geantwoord in het Nederlands en in het Frans, maar dat de uiteenzettingen uitsluitend in het Frans naar voor werden gebracht.

Voor zover de voorschriften van artikel 18 van de SWT niet werden nageleefd, acht de VCT, bij eenparigheid van stemmen min één stem tegen van een lid van de Franse afdeling, de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting.

**De voorzitter,**

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS